
1st Session, 60th Legislature
New Brunswick
69-70-71 Elizabeth II, 2020-2021-2022

1^{re} session, 60^e législature
Nouveau-Brunswick
69-70-71 Elizabeth II, 2020-2021-2022

BILL

PROJET DE LOI

118

118

**Fair Registration Practices in Regulated
Professions Act**

**Loi sur les pratiques d'inscription équitables
dans les professions réglementées**

Read first time: May 31, 2022

Première lecture : le 31 mai 2022

Read second time:

Deuxième lecture :

Committee:

Comité :

Read third time:

Troisième lecture :

HON. TREVOR HOLDER

L'HON. TREVOR HOLDER

BILL 118**PROJET DE LOI 118****Fair Registration Practices in Regulated Professions Act****Loi sur les pratiques d'inscription équitables dans les professions réglementées**

Table of Contents

1	Purpose
2	Definitions
	Canadian Free Trade Agreement — Accord de libre-échange canadien
	internationally educated individual — particulier instruit à l'étranger
	Minister — ministre
	registration — inscription
	regulatory body — organisme de réglementation
	regulated profession — profession réglementée
3	Application
4	General duty
5	Duty to comply with Canadian Free Trade Agreement
6	Specific duties
7	Review of registration practices
8	Expedited process
9	Compliance order
10	Delegation of powers or duties
11	Immunity
12	Confidentiality of information
13	Conflict
14	Regulations

Table des matières

1	Objet
2	Définitions
	Accord de libre-échange canadien — Canadian Free Trade Agreement
	inscription — registration
	ministre — Minister
	organisme de réglementation — regulatory body
	particulier instruit à l'étranger — internationally educated individual
	profession réglementée — regulated profession
3	Champ d'application
4	Obligation générale
5	Obligation de respecter l'Accord de libre-échange canadien
6	Obligations spécifiques
7	Examen des pratiques d'inscription
8	Processus accéléré
9	Ordre d'observation
10	Délégation de pouvoirs ou de fonctions
11	Immunité
12	Confidentialité des renseignements
13	Incompatibilité
14	Règlements

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Purpose

1 The purpose of this Act is to help ensure that regulatory bodies and individuals applying for registration by regulatory bodies are governed by registration practices that are transparent, objective, impartial and fair.

Definitions

2 The following definitions apply in this Act.

“Canadian Free Trade Agreement ” means the Canadian Free Trade Agreement, signed in 2017 by the Government of Canada and the governments of the provinces and territories of Canada, as amended from time to time. (*Accord de libre-échange canadien*)

“internationally educated individual” means an individual who has been educated in a country other than Canada to practise a regulated profession and who has applied for, or who intends to apply for, registration by a regulatory body in New Brunswick. (*particulier instruit à l'étranger*)

“Minister” means the Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour and includes a person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre*)

“registration” means the granting of membership, with or without conditions, in a regulated profession, whether by licensure, admission, certification, enrolment or other means, regardless of the terminology used by the regulatory body. (*inscription*)

“regulatory body” means a body corporate or association that is responsible for the governance of a regulated profession. (*organisme de réglementation*)

“regulated profession” means a profession regulated by a regulatory body. (*profession réglementée*)

Application

3 This Act applies to the regulatory bodies that are prescribed by regulation.

Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

Objet

1 La présente loi a pour objet de faciliter l’application de pratiques d’inscription transparentes, objectives, impartiales et équitables aux organismes de réglementation et aux particuliers leur demandant de les inscrire.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

« Accord de libre-échange canadien » L’Accord de libre-échange canadien, signé en 2017 par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, avec ses modifications successives. (*Canadian Free Trade Agreement*)

« inscription » Le fait de permettre l’adhésion, avec ou sans conditions, à une profession réglementée, par permis, admission, agrément ou tout autre moyen, quelle que soit la terminologie utilisée par l’organisme de réglementation. (*registration*)

« ministre » Le ministre de l’Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail ou toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

« organisme de réglementation » La personne morale ou l’association chargée de régir une profession réglementée. (*regulatory body*)

« particulier instruit à l’étranger » Particulier qui a fait des études dans un autre pays que le Canada en vue d’exercer une profession réglementée et qui a présenté une demande d’inscription à l’organisme de réglementation au Nouveau-Brunswick ou qui a l’intention de le faire. (*internationally educated individual*)

« profession réglementée » Profession qui est réglementée par un organisme de réglementation. (*regulated profession*)

Champ d’application

3 La présente loi s’applique aux organismes de réglementation prescrits par règlement.

General duty

4 A regulatory body has a duty to provide registration practices that are transparent, objective, impartial and fair.

Duty to comply with Canadian Free Trade Agreement

5 A regulatory body shall ensure that its registration practices comply with the obligations of the Canadian Free Trade Agreement.

Specific duties

6 A regulatory body shall ensure that

- (a) the requirements for registration are necessary for, or relevant to, the practice of the profession,
- (b) the criteria used in an assessment of qualifications is necessary to assess competence in the practice of the regulated profession,
- (c) the regulatory body complies with any standards related to the time frame established by regulation respecting the application for registration process, and
- (d) the regulatory body takes any steps prescribed by regulation to help an internationally educated individual obtain registration in the regulated profession.

Review of registration practices

7(1) Every regulatory body shall undertake a review of its registration practices at times specified by the Minister to ensure that they comply with this Act and shall file a report on the results with the Minister in the manner and form required by the Minister by the dates specified by the Minister.

7(2) The review shall include an analysis of

- (a) the extent to which the requirements for registration are necessary for, or relevant to, the practice of the regulated profession,
- (b) the efficiency and timeliness of decision-making,
- (c) the reasonableness of the fees charged by the regulatory body in respect of registrations, and

Obligation générale

4 L'organisme de réglementation a l'obligation de prévoir des pratiques d'inscription transparentes, objectives, impartiales et équitables.

Obligation de respecter l'Accord de libre-échange canadien

5 L'organisme de réglementation veille à ce que ses pratiques d'inscription respectent les obligations de l'Accord de libre-échange canadien.

Obligations spécifiques

6 L'organisme de réglementation est tenu :

- a) de veiller à ce que ses conditions d'inscription soient nécessaires à l'exercice de la profession ou en rapport avec celle-ci;
- b) de veiller à ce que ses critères d'évaluation des compétences soient nécessaires pour évaluer la compétence dans l'exercice de la profession réglementée;
- c) de se conformer aux normes relatives à l'échéancier pour le processus de demande d'inscription qui sont établies par règlement;
- d) de prendre les mesures prescrites par règlement dans le but d'aider les particuliers instruits à l'étranger à obtenir leur inscription.

Examen des pratiques d'inscription

7(1) Chaque organisme de réglementation examine ses pratiques d'inscription aux moments que précise le ministre afin de s'assurer de leur conformité aux exigences de la présente loi puis dépose auprès de lui un rapport sur ses constatations, en la forme et de la manière que le ministre exige et dans les délais qu'il impartit.

7(2) L'examen comprend une analyse des questions suivantes :

- a) la mesure dans laquelle les conditions d'inscription sont nécessaires à l'exercice de la profession réglementée ou en rapport avec celle-ci;
- b) l'efficacité et la rapidité de la prise de décisions;
- c) la mesure dans laquelle les droits que l'organisme de réglementation exige à l'égard des inscriptions sont raisonnables;

(d) any other matter identified by the Minister or specified in the regulations.

7(3) A regulatory body that proposes to change its practices for the assessment of qualifications or any conditions of registration shall notify the Minister of the proposed change at the time and in the manner and form required by the Minister.

7(4) A person who submits a report in accordance with subsection (1) shall take every reasonable precaution to avoid disclosing personal information, as defined in the *Right to Information and Protection of Privacy Act*, in the report.

Expedited process

8 The Minister may require a regulatory body to expedite the assessment and registration process.

Compliance order

9(1) The Minister may issue a compliance order to a regulatory body if the Minister is of the opinion that the regulatory body has failed to comply with this Act.

9(2) Before issuing a compliance order, the Minister shall give written notice to the regulatory body affected by it and allow the regulatory body at least 30 days to make a written submission explaining the reason for the alleged non-compliance.

9(3) A compliance order shall

(a) describe the way in which the regulatory body has failed to comply,

(b) set out any action the regulatory body must take to remedy the failure, including making, amending or repealing any rule, regulation, by-law or criteria used to assess whether requirements for registration have been met, or other measure specified in the order, and

(c) specify the time period within which the order must be complied with.

9(4) A regulatory body shall comply with a compliance order.

d) toute autre question que précisent le ministre ou les règlements.

7(3) L'organisme de réglementation qui propose de modifier ses pratiques d'évaluation des compétences ou ses conditions d'inscription informe le ministre de la nature des modifications au moment, en la forme et de la manière qu'exige ce dernier.

7(4) Celui qui remet un rapport conformément au paragraphe (1) prend toutes les mesures raisonnables afin que n'y soient pas communiqués de renseignements personnels, selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée*.

Processus accéléré

8 Le ministre peut enjoindre un organisme de réglementation à accélérer son processus d'évaluation et d'inscription.

Ordre d'observation

9(1) Le ministre peut donner un ordre d'observation à l'organisme de réglementation qui, à son avis, ne se conforme pas aux dispositions de la présente loi.

9(2) Avant de donner un tel ordre à l'organisme de réglementation, le ministre lui donne un préavis écrit et lui accorde un délai d'au moins trente jours pour présenter des observations écrites justifiant la prétendue non-observation.

9(3) L'ordre indique :

a) la nature du manquement;

b) les dispositions que l'organisme de réglementation doit prendre pour y remédier, y compris la prise, l'adoption, la modification ou l'abrogation d'une mesure que l'ordre précise, notamment toute règle, tout règlement ou règlement administratif ou tout critère servant à établir l'observation des exigences relatives à l'inscription;

c) le délai accordé pour qu'il y soit remédié.

9(4) L'organisme de réglementation est tenu de se conformer à l'ordre d'observation.

9(5) A regulatory body that fails to comply with a compliance order shall be subject to an administrative penalty established by regulation.

9(6) The Province may sue for and recover the amount payable under an administrative penalty in an action in any court as if the amount were a debt.

Delegation of powers or duties

10 The Minister may delegate, in writing, to any person any of the Minister's powers or duties conferred on the Minister under this Act.

Immunity

11 No action, application or other proceeding lies or shall be instituted against anyone acting under the authority of this Act for anything done in good faith or anything omitted in good faith in the execution or intended execution of their powers or duties under this Act.

Confidentiality of information

12 A person is not guilty of an offence concerning the confidentiality or secrecy of information under any other Act or regulation by reason of complying with a request or requirement to provide information to the Minister under this Act or the regulations.

Conflict

13 If a provision of this Act or a regulation made under this Act conflicts with a provision of another Act or a regulation made under another Act, the provision of this Act or the regulation under this Act prevails to the extent of the conflict.

Regulations

14(1) The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

- (a) prescribing regulatory bodies for the purposes of section 3;
- (b) establishing standards related to the time frame for the purposes of paragraph 6(c);
- (c) prescribing steps to be taken for the purposes of paragraph 6(d);

9(5) L'organisme de réglementation qui ne se conforme pas à l'ordre d'observation se rend passible d'une pénalité administrative établie par règlement.

9(6) La province peut recouvrer la somme égale au montant de la pénalité administrative dans le cadre d'une action intentée devant la cour comme s'il s'agissait d'une créance.

Délégation de pouvoirs ou de fonctions

10 Le ministre peut, par écrit, déléguer à quiconque tout ou partie des pouvoirs ou des fonctions que lui confère la présente loi.

Immunité

11 Bénéficie de l'immunité de poursuite quiconque agit sous l'autorité de la présente loi pour les actes accomplis ou les omissions commises de bonne foi dans l'exercice effectif ou censé tel des pouvoirs ou des fonctions que lui confère la présente loi.

Confidentialité des renseignements

12 Nul ne commet une infraction à une autre loi ou à un règlement relativement à la confidentialité ou au caractère secret des renseignements du fait qu'il communique au ministre des renseignements en application de la présente loi ou de ses règlements afin de se plier à une demande ou d'observer une exigence à cet effet.

Incompatibilité

13 Les dispositions de la présente loi ou de ses règlements l'emportent sur toute disposition incompatible d'une autre loi ou d'un règlement pris en vertu d'une autre loi.

Règlements

14(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement :

- a) prescrire les organismes de réglementation aux fins d'application de l'article 3;
- b) établir les normes relatives à l'échéancier aux fins d'application de l'alinéa 6c);
- c) prescrire des mesures aux fins d'application de l'alinéa 6d);

- (d) specifying any matter for the purposes of paragraph 7(2)(d);
- (e) respecting the establishment of administrative penalties;
- (f) respecting the calculation of an administrative penalty payable in respect of a contravention;
- (g) authorizing the Minister to impose administrative penalties;
- (h) prescribing the amount of an administrative penalty, including a minimum and maximum amount;
- (i) establishing the procedure for imposing an administrative penalty;
- (j) prescribing the form of the notice of administrative penalty;
- (k) establishing the procedure for paying an administrative penalty;
- (l) defining any word or expression used in but not defined in this Act for the purposes of this Act, the regulations or both.

14(2) A regulation under this Act may

- (a) be general or specific in its application and may be limited as to time and place,
- (b) create different classes of regulatory bodies,
- (c) impose different requirements, conditions or restrictions on or in respect of any one or more classes of regulatory bodies, and
- (d) define a class as consisting of one or more regulatory bodies.

- d) préciser toute question aux fins d'application de l'alinéa 7(2)d);
- e) prévoir des mesures portant sur l'établissement de pénalités administratives;
- f) prévoir des mesures portant sur le calcul du montant d'une pénalité administrative afférente à une contravention;
- g) autoriser le ministre à imposer des pénalités administratives;
- h) fixer le montant d'une pénalité administrative, y compris ses montants minimal et maximal;
- i) établir la procédure d'application d'une pénalité administrative;
- j) prévoir la forme que prend l'avis de pénalité administrative;
- k) établir la procédure de paiement de la pénalité administrative;
- l) définir les termes ou les expressions employés mais non définis dans la présente loi aux fins d'application de la présente loi ou de ses règlements, ou des deux.

14(2) Les règlements pris en vertu de la présente loi peuvent :

- a) avoir une portée générale ou spécifique et être limités quant au temps et au lieu;
- b) créer différentes catégories d'organismes de réglementation;
- c) imposer des exigences, des conditions ou des restrictions différentes selon la catégorie d'organismes de réglementation visée;
- d) prévoir qu'une catégorie se compose d'un ou de plusieurs organismes de réglementation.